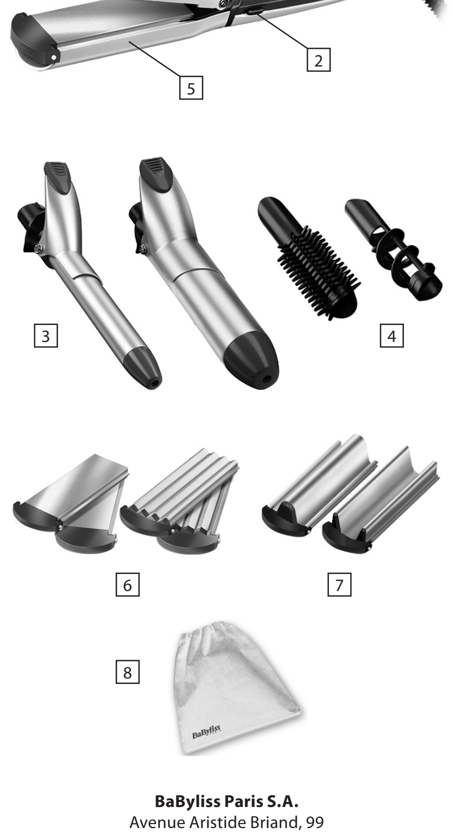
Style mix
Mixer les styles!
Mix the styles!
Style mix
REF MS21E
Made in China



BaByliss Paris S.A.
Avenue Aristide Briand, 99
B.P. 72 92123 Montrouge Cedex
FRANCE

www.babyliss.com

FRANÇAIS

MS21E

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité avant toute utilisation de l'appareil.

CARACTERISTIQUES GENERALES

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Bouton «release»
3. Fers à friser 19 mm et 32 mm
4. Brosse et spirale enfilables 19 mm
5. Pince à lisser/onduler
6. Plaques lissantes/gaufrantes
7. Plaques ondulation 3D
8. Pochette

UTILISATION

Avant de fixer ou d'enlever un accessoire, s'assurer que l'appareil est éteint et que les éléments ont bien refroidi.
Pour attacher un accessoire, l'enfiler sur la tige métallique du manche et l'enfoncer, jusqu'au «clic».
Pour enlever un accessoire, tenir le manche de l'appareil et, tout en appuyant sur le bouton «release» situé sur le côté du manche, retirer l'accessoire délicatement.
Pour changer les plaques de l'accessoire pince à lisser/onduler, les tenir par l'embout isolant et les glisser dans les logements prévus à cet effet. Veiller toujours à ce que les plaques supérieure et inférieure se correspondent. Pour les enlever, saisir les plaques par leur embout isolant et les extraire de l'accessoire pince à lisser/onduler.
Brancher l'appareil et placer l'interrupteur sur « I ». Le témoin lumineux de fonctionnement s'allume. Laisser chauffer pendant quelques minutes. Veiller à ne pas toucher les plaques ou le tube chauffants au cours de l'utilisation.

Fers à friser

- Peigner les cheveux et les séparer en mèches égales avant de les boucler. Appuyer sur le levier de la pince, placer la pointe de la mèche entre la pince et le tube.
- Enrouler les cheveux autour du fer, en remontant depuis les pointes jusqu'à l'endroit où vous désirez commencer les boucles, en prenant garde de ne pas mettre le fer en contact avec le cuir chevelu. Maintenir le fer en place pendant 10 à 15 secondes.
- Pour retirer le fer à friser, appuyer sur le levier de la pince et l'ouvrir. Pour «fixer» la boucle, attendre que les cheveux soient froids avant de les brosser ou de les peigner.

Brosse enfilable

Pour obtenir des boucles ou une coiffure plus souple, utiliser la brosse enfilable en combinaison avec le fer à friser 19 mm.
- S'assurer que le tube est froid. Faire glisser la brosse sur le fer. Prendre une mèche de cheveux et l'enrouler autour de la brosse, maintenir pendant environ 15 secondes et dérouler doucement. Laisser refroidir les cheveux avant de coiffer.

Spirale enfilable

Pour obtenir des boucles serrées et bien dessinées, utiliser la spirale enfilable en combinaison avec le fer à friser 19 mm.
- S'assurer que le tube est froid. Installer la spirale enfilable en la faisant glisser sur le fer.
- Prendre une mèche de cheveux d'environ 2-3 cm et enrouler délicatement autour de la spirale, maintenir pendant environ 15 secondes et dérouler doucement.
- Laisser refroidir les cheveux avant de les coiffer.

Pince à lisser/onduler

Utilisation des plaques lissantes
- Utiliser le lisseur sur cheveux secs en prenant des petites mèches. Maintenir les cheveux tendus, et en commençant à la racine, glisser le lisseur le long des cheveux. Travailler d'un mouvement souple pour ne pas avoir de strie au milieu de la mèche.
- Pour adoucir et dompter des cheveux frisés, n'utiliser le lisseur que sur les longueurs et laisser les cheveux bouclés à la racine pour conserver corps et volume. Pour ce genre de coiffure, donner un mouvement au lisseur en suivant la forme de la coiffure.

Utilisation des plaques gaufrantes ou des plaques ondulation 3D
- Travailler toujours sur cheveux secs. Séparer une mèche de cheveux et la placer entre les plaques, puis fermer l'appareil. Maintenir l'appareil fermé en appuyant environ 15 secondes. Relâcher puis reprendre le long de la mèche en se guidant sur la dernière vague obtenue. Travailler toujours des racines vers les pointes.

Attention! Au cours de chaque utilisation, une légère émanation de fumée est possible. Ceci peut être dû à de l'évaporation de sébum ou d'un reste de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou de l'humidité contenue dans le cheveu.

ENTRETIEN

Une fois froid et débranché, l'appareil peut-être essuyé à l'aide d'un chiffon humide. S'assurer qu'il est parfaitement sec avant de le brancher à nouveau.

ENGLISH

MS21E

Please carefully read the instructions for use below before using the appliance.

FEATURES

1. On/Off switch
2. «Release» button
3. 19 mm & 32 mm curling tongs
4. 19 mm brush & spiral sleeve attachments
5. Straightener/waver attachment
6. Straightening/crimping plates
7. 3D waver plates
8. Pouch

USE

Before connecting or removing an attachment, make sure the unit is turned off and that the pieces have cooled down.
To connect an attachment, slip it on the metal rod of the handle and press it in firmly until you hear a «click».
To remove an attachment hold the handle and, while pushing the «release» button on the side of the handle, slowly pull out the attachment.
To swap the plates of the straightener/waver attachment, hold them by the cool tip and slide them appropriately into the housing of the attachment. Make sure the superior and inferior plates match together. To extract the plates, hold them by the cool tip and pull them out of the straightener/waver attachment.
Plug the unit in and push the switch to "I". The power indicator light will light up. Allow it to heat up for a few minutes. Do not touch the heating barrel during use.

Curling tongs

- Comb your dry hair and divide it into equal sections before curling. Press the clamp lever and place the tip of the section between the clamp and the barrel.
- Roll the hair around the tong from the tips to the point where you want the curls to begin. Don't let the tong touch your scalp. Hold the tong in place for 10 to 15 seconds.
- To remove the curling tong, press the clamp lever to open. To "set" the curl, wait until your hair has cooled before handling.

Brush sleeve attachment

For gentler curls or a gentler style, use the brush sleeve with the 19 mm curling tong. Make sure the barrel is cool. Slide the brush sleeve over the barrel.
- Take up a section of hair and roll around the brush, hold for about 15 seconds and gently unroll. Allow your hair to cool before combing or brushing.

Spiral sleeve attachment

For tight and well-shaped curls, use the spiral sleeve with the 19 mm curling tong.
- Make sure the barrel is cool. Slide the spiral sleeve over the tong.
- Take up a section of hair of about 2-3cm and roll it carefully around the spiral, hold for about 15 seconds and unroll it gently.
- Allow your hair to cool before styling.

Straightener/waver

Use of straightening plates
- Use the straightener on dry hair taking up small sections at a time. Holding the hair taut and beginning at the roots, slide the straightener the length of the hair. Work smoothly so as to avoid creating a ridge in the middle of the section.
- To soften and tame curly hair, use the straightener on the lengths of the hair only, leaving the hair curly at the roots to keep body and volume. For this kind of hairstyle, use the straightener following the shape of the style.

Use of the crimping plates or of the 3D waver plates
- Work with dry hair. Take up a section of hair, place it between the plates and then close the plates. Hold the unit closed for about 15 seconds. Release, and then take up the next part of the section using the last wave as a guide. Always work from the roots to the tips.

Note! When you are using the appliance, you might see some steam. Do not be concerned, this could be because of evaporation of the sebum, some residual hair products (leave-in hair care, hairspray, etc.) or excess water that is evaporating from your hair.

MAINTENANCE

Once unplugged and cooled, the appliance may be wiped with a damp cloth. Make sure that it is completely dry before plugging it in again.

DEUTSCH

MS21E

Lesen Sie bitte aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

ALLGEMEINE MERKMALE

1. Ein-/Ausschalter
2. Taste «release»
3. Lockenstäbe 19 mm und 32 mm
4. Aufsteckbare Bürste und Spirale 19 mm
5. Glätt-/Wellenzange
6. Glätt-/Crimp-Platten
7. 3D-Wellenplatten
8. Etui

GEBRAUCH

Vergewissern Sie sich vor dem Befestigen oder Entfernen eines Zubehörteils, dass das Gerät ausgeschaltet ist und die Teile abgekühlt sind.
Das jeweilige Zubehörteil auf den Metallstab am Griff stecken und andrücken, bis es mit einem Klickgeräusch einrastet.
Zum Entfernen eines Zubehörteils den Griff des Geräts festhalten und die Taste «release» an der Seite des Griffs betätigen, während Sie das Zubehörteil vorsichtig abziehen.
Zum Wechseln der Platten des Zubehörteils Glätt-/Wellenzange diese an der Isolierspitze festhalten und in die dafür vorgesehenen Lager schieben. Achten Sie dabei darauf, dass die obere und die untere Platte aufeinander passen. Zum Entfernen die Platten an der Isolierspitze festhalten und vom Zubehörteil Glätt-/Wellenzange abziehen.
Das Gerät an den Netzstrom anschließen und den Schalter auf « I » stellen. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Einige Minuten aufheizen lassen. Achten Sie darauf, die Platten oder den Heizzylinder während des Gebrauchs nicht zu berühren.

Lockenstäbe

- Das Haar in gleichmäßige Strähnen teilen, bevor es zu Locken geformt wird. Auf den Hebel der Klemme drücken und die Spitze der Strähne zwischen Klemme und Heizzylinder legen.
- Das Haar bis zu dem Punkt um den Stab wickeln, an dem die Locken beginnen sollen und dabei darauf achten, dass der Lockenstab nicht mit der Kopfhaut in Berührung gerät. Den Stab dort 10 bis 15 Sekunden halten.
- Zum Entfernen des Lockenstabs auf den Hebel der Klemme drücken und sie öffnen. Zum «Fixieren» der Locke vor dem Bürsten oder Kämmen warten, bis das Haar abgekühlt ist.

Aufsteckbürste

Benutzen Sie die Aufsteckbürste zusammen mit dem Lockenstab von 19 mm für weichere Locken und Frisuren.
- Vergewissern Sie sich, dass der Heizzylinder kalt ist. Die Bürste auf den Stab schieben. Eine Haarsträhne nehmen und um die Bürste wickeln, ungefähr 15 Sekunden halten und sanft abrollen. Das Haar vor dem Frisieren abkühlen lassen.

Aufsteckspirale

Benutzen Sie die Aufsteckspirale zusammen mit dem Lockenstab von 19 mm für engere, scharf gezeichnete Locken.
- Vergewissern Sie sich, dass der Heizzylinder kalt ist. Die Aufsteckspirale durch Aufschieben auf den Stab befestigen.
- Nehmen Sie eine Haarsträhne von ungefähr 2-3 cm und wickeln sie vorsichtig um die Spirale, dann ca. 15 Sekunden dort halten und vorsichtig abrollen.
- Das Haar vor dem Frisieren abkühlen lassen.

Glätt-/Wellenzange

Verwendung der Glättplatten
- Verwenden Sie den Haarglätter auf trockenem Haar und nehmen Sie kleine Strähnen. Straffen Sie das Haar und lassen den Glätter von den Haarwurzeln ausgehend am Haar entlang gleiten. Gehen Sie in einer geschmeidigen Bewegung vor, um keinen Streifen mitten auf der Strähne zu erzeugen.
- Um krauses Haar weicher zu machen und zu bändigen, den Glätter nur auf den Längen der Strähne verwenden und das Haar an der Wurzel gelockt lassen, um Körper und Volumen zu bewahren. Geben Sie dem Haarglätter für diese Art von Frisuren einen Schwung, der der Frisur folgt.

Verwendung der Crimp-Platten oder der 3D-Wellenplatten
- Immer mit trockenem Haar arbeiten. Eine Haarsträhne abteilen, zwischen die Platten legen und dann das Gerät schließen. Das Gerät ungefähr 15 Sekunden zusammendrücken. Lösen und weiter unten an der Strähne wieder ansetzen, wobei Sie sich an der zuletzt erzeugten Welle orientieren. Immer von den Wurzeln in Richtung Spitzen arbeiten.

Achtung! Bei jeder Verwendung kann sich etwas Rauch entwickeln. Dies kann aufgrund des Verdampfens von Talg oder Rückständen von Frisierprodukten (Pflegebalsam, der nicht ausgespült zu werden braucht, Haarlack,...) oder im Haar enthaltener Feuchtigkeit vorkommen.

PFLEGE

Nachdem der Netzstecker gezogen wurde und das Gerät abgekühlt ist, kann es mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Vergewissern Sie sich, dass es vollständig getrocknet ist, bevor Sie es erneut an den Netzstrom anschließen.

NEDERLANDS

MS21E

Lees de veiligheidsinstructies goed door voordat u dit apparaat in gebruik neemt.

ALGEMENE EIGENSCHAPPEN

1. Aan/uit-schakelaar
2. «Release» knop
3. Krultangen 19 mm en 32 mm
4. Opzetborstel en opzetspiraal 19 mm
5. Steiltang/krultang
6. Steilplaten/wafelplaten
7. 3D wafelplaten
8. Tasje

GEBRUIK

Controleer voordat u een opzetstuk bevestigt of verwijdert, of het apparaat uitstaat en of de onderdelen goed zijn afgekoeld.
Om een opzetstuk te bevestigen, schuift u hem op de metalen staaf van de handgreep en drukt u hem aan tot u een klik hoort.
Om een opzetstuk te verwijderen, houdt u de handgreep van het apparaat vast en trekt u het opzetstuk voorzichtig los, terwijl u op de «release» knop drukt aan de zijkant van de handgreep.
Om de platen van het opzetstuk van de steil-/krultang te vervangen, houdt u deze vast bij het geïsoleerde uiteinde en schuift u deze in de daarvoor bedoelde openingen. Gebruik altijd bij elkaar horende boven- en onderplaten. Om ze te verwijderen, pakt u de platen bij hun geïsoleerde uiteinde en trekt u deze uit het opzetstuk van de steil-/krultang.
Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en zet de schakelaar op « I ». Het rode verklikkerlampje licht op. Laat het apparaat gedurende enkele minuten warm worden. Pas op dat u de platen of de buizen niet aanraakt tijdens het gebruik.

Krultangen

- Kam het haar en verdeel het in plukken alvorens het te krullen. Druk met de hefboom de tang open en plaats de punt van de lok tussen de tang en de buis.
- Rol het haar rondom het ijzer, te beginnen bij de haarpunten tot aan het punt waar u de krullen wilt laten beginnen. Let erop dat het ijzer niet in aanraking komt met de hoofdhuid. Houd de tang gedurende 10 à 15 seconden op zijn plek.
- Om de tang te verwijderen, drukt u op de hefboom van de tang om hem te openen. Om de krul te fixeren, laat u eerst het haar afkoelen alvorens het uit te borstelen of te kammen.

Opzetborstel

Voor een losser kapsel of soepelere krullen kunt u de opzetborstel gebruiken in combinatie met de 19 mm krultang.
- Zorg dat de buis koud is. Schuif de borstel over het ijzer. Neem een pluk haar en rol die rondom de borstel, houd deze ongeveer 15 seconden vast en rol het haar dan voorzichtig af. Laat het haar afkoelen alvorens het in model te brengen.

Opzetspiraal

Voor stevige en strakke krullen, kunt u de opzetspiraal gebruiken in combinatie met de 19 mm krultang.
- Zorg dat de buis koud is. Plaats de opzetspiraal door hem over de ijzeren buis te schuiven.
- Neem een haarlok van ongeveer 2-3 cm en rol die voorzichtig om de spiraal. Houd het haar gedurende ongeveer 15 seconden vast en rol het voorzichtig af.
- Laat het haar afkoelen alvorens het in model te brengen.

Steiltang/krultang

Gebruik van de straightener platen
- Gebruik de straightener op droog haar en steeds met kleine plukjes. Houd het haar strak en glijd met de straightener langs het haar, waarbij u begint bij de haaraanzet. Doe dit in een soepelere beweging, om geen streep in het midden van de pluk te krijgen.
- Om krullend haar zachter te maken en in bedwang te houden, gebruikt u de straightener alleen over de lengte van het haar en laat u het haar krullend bij de haaraanzet, om volume te behouden. Voor dit type kapsel, kunt u met de straightener beweging geven door de vorm van het kapsel te volgen.

Gebruik van de wafelplaten of de 3D wafelplaten
- Werk altijd op droog haar. Neem een pluk haar, plaats die tussen de platen en sluit het apparaat. Houd het apparaat ongeveer 15 seconde gesloten. Laat weer los en klem de tang verderop langs de lok voor de volgende slag in het haar. Werk altijd van de haaraanzet naar de punten.

Let op! Tijdens het gebruik kan er lichte stoomontwikkeling ontstaan. Dit kan veroorzaakt worden door de verdamping van talg, van restanten haarverzorgingsproducten (die niet uitgespoeld worden, zoals lak) of van vocht dat nog in het haar zit.

ONDERHOUD

Als de tang is afgekoeld en de stekker uit het stopcontact is, kan hij worden schoongemaakt met een vochtig doekje. Zorg dat hij helemaal droog is voordat u hem weer aanzet.

ITALIANO

MS21E

Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza dell'apparecchio prima di utilizzarlo.

CARATTERISTICHE GENERALI

1. Interruttore acceso/spento
2. Pulsante "release"
3. Ferri arricciacapelli 19 mm e 32 mm
4. Spazzola e spirale infilabili 19 mm
5. Pinza lisciacapelli/ondulatrice
6. Piastre liscianti/goffranti
7. Piastre ondulazione 3D
8. Pochette

UTILIZZO

Prima di fissare o togliere un accessorio, controllare che l'apparecchio sia spento e del tutto raffreddato.
Per attaccare un accessorio, infilarlo sull'asta metallica del manico e spingere fino a sentire uno scatto.
Per togliere un accessorio, tenere il manico dell'apparecchio e, premendo il pulsante "release" situato sul lato del manico, togliere l'accessorio, con delicatezza.
Per cambiare le piastre dell'accessorio lisciapelli/ondulatore, tenerle dalla punta isolante e farle scorrere negli appositi alloggiamenti. Controllare sempre che le piastre superiore e inferiore corrispondano. Per toglierle, afferrare le piastre dalla punta isolante ed estrarle dall'accessorio pinza lisciacapelli/ondulatrice.
Attaccare l'apparecchio alla corrente elettrica e posizionare l'interruttore su "I". Si accende la spia luminosa di funzionamento. Lasciar riscaldare per alcuni minuti. Evitare di toccare le piastre o il tubo riscaldante durante l'utilizzo.

Ferri arricciacapelli

- Pettinare i capelli e dividerli in ciocche uguali prima di arricciarli. Premere la leva della pinza, quindi posizionare la punta della ciocca fra pinza e tubo.
- Avvolgere i capelli attorno al ferro, facendolo risalire dalle punte fino a dove si vogliono far cominciare i riccioli, facendo attenzione a non mettere il ferro a contatto del cuoio capelluto. Mantenere il ferro in posizione per 10-15 secondi.
- Per togliere il ferro arricciacapelli, premere la leva della pinza e allontanare l'apparecchio. Per "fissare" il ricciolo, aspettare che i capelli siano freddi prima di spazzolarli o di pettinarli.

Spazzola infilabile

Per ottenere riccioli o una capigliatura più morbida, utilizzare la spazzola infilabile insieme al ferro arricciacapelli 19 mm.
- Controllare che il tubo sia freddo. Far scorrere la spazzola sul ferro. Prendere una ciocca di capelli ed avvolgerla attorno alla spazzola. Mantenere per circa15 secondi, quindi rilasciare dolcemente. Lasciar raffreddare i capelli prima di acconciarli.

Spirale infilabile

Per ottenere riccioli stretti o ben definiti, utilizzare la spazzola infilabile insieme al ferro arricciacapelli 19 mm.
- Controllare che il tubo sia freddo. Installare la spirale infilabile facendola scorrere sul ferro.
- Prendere una ciocca di capelli di circa 2-3 cm ed avvolgerla delicatamente attorno alla spirale. Mantenere per circa15 secondi, quindi rilasciare dolcemente.
- Lasciar raffreddare i capelli prima di acconciarli.

Pinza lisciacapelli/ondulatrice

Utilizzo delle piastre liscianti
- Utilizzare il lisciacapelli su capelli asciutti prendendo piccole ciocche. Mantenere i capelli tesi e, cominciando alla radice, far scorrere il lisciacapelli lungo i capelli. Lavorare con movimento morbido, per non avere striature in mezzo alla ciocca.
- Per addolcire e domare i capelli ricci, utilizzare il lisciacapelli solo sulle lunghezze e lasciare i capelli ricci alla radice, per conservare corpo e volume. Per questo genere di acconciatura, imprimere un movimento al lisciacapelli seguendo la forma dell'acconciatura.

Utilizzo delle piastre goffranti o delle piastre ondulazione 3D
- Lavorare sempre su capelli asciutti. Separare una ciocca di capelli, metterla fra le piastre quindi chiudere l'apparecchio. Tenere l'apparecchio chiuso premendo per circa 15 secondi. Lasciare la presa, quindi ricominciare lungo la ciocca, facendosi guidare dall'ultima ondulazione ottenuta. Lavorare sempre dalle radici verso le punte.

Attenzione! Ad ogni utilizzo, è possibile che si sprigioni una leggera quantità di fumo. La cosa può essere dovuta all'evaporazione del sebo, al resto di un prodotto per la cura dei capelli (prodotti senza risciacquo, lacca, ecc.) o all'umidità residua contenuta nel capello.

PULIZIA

Una volta raffreddato e staccato dalla corrente, l'apparecchio può essere asciugato con un panno umido. Controllare che sia perfettamente asciutto prima di attaccarlo nuovamente alla corrente.

ESPAÑOL

MS21E

Lea atentamente las consignas de seguridad antes de utilizar este aparato

CARACTERÍSTICAS GENERALES

1. Interruptor encendido/apagado
2. Botón «desbloquear»
3. Tenacillas 19 mm y 32 mm
4. Cepillo y espiral superpuestos, 19 mm
5. Tenacillas alisadoras / onduladoras
6. Placas alisadoras / onduladoras
7. Placas onduladoras 3D
8. Bolsa

UTILIZACIÓN

Antes de instalar o de retirar un accesorio, compruebe que el aparato está apagado y que todos sus elementos están fríos.
Para instalar un accesorio, insértelo en la varilla metálica del mango y empuje hasta que encaje.
Para retirar un accesorio, sujete el mango del aparato y, mientras aprieta el botón «desbloquear» situado en el lateral del mango, retire el accesorio con cuidado.
Para cambiar las placas del accesorio tenacillas alisadoras / onduladoras, sujételas por el extremo aislante y deslícelas en el alojamiento previsto para ello. Compruebe que las placas superior e inferior se corresponden. Para retirarlas, sujete las placas por el extremo aislante y retírelas del accesorio tenacillas alisadoras / onduladoras.
Enchufe el aparato y sitúe el interruptor en posición «I» Se encenderá el indicador luminoso de funcionamiento. Deje que el aparato se caliente durante unos minutos. Tenga cuidado de no tocar las placas o el tubo calentador durante la utilización.

Tenacillas

- Peine el cabello y divídalo en mechones iguales antes de rizarlo. Abra la pinza utilizando la palanca, coloque la punta del mechón entre la pinza y el tubo.
- Enrosque el cabello alrededor del tubo, desde la punta hasta el lugar en el que desee que empiecen los tirabuzones, con cuidado de que las tenacillas no entren en contacto con el cuero cabelludo. Mantenga las tenacillas en posición durante de 10 a 15 segundos.
- Para retirar las tenacillas, abra la pinza, pulsando la palanca. Para «fijar» los rizos, espere a que el cabello esté frío antes de cepillarlo o peinarlo.

Cepillo superpuesto

Para obtener rizos o un peinado más dinámico, utilice el cepillo superpuesto combinado con las tenacillas de 19 mm.
- Compruebe que el tubo está frío. Deslice el cepillo sobre el tubo. Tome un mechón de cabello y enrósquelo alrededor del cepillo, mantenga la posición durante unos 15 segundos y suelte suavemente el mechón. Deje que el cabello se enfríe antes de peinarlo.

Espiral superpuesta

Para obtener unos rizos apretados y bien dibujados, utilice la espiral superpuesta con las tenacillas de 19 mm.
- Compruebe que el tubo está frío. Instale la espiral superpuesta deslizándola sobre las tenacillas.
- Tome un mechón de cabello de unos 2-3 cm y enrósquelo con suavidad alrededor de la espiral, mantenga la posición durante unos 15 segundos y suelte suavemente el mechón.
- Deje que el cabello se enfríe antes de peinarlo.

Tenacillas de alisar / ondular

Utilización de las placas alisadoras.
- Utilice las placas alisadoras con el cabello seco, trabajando con mechones pequeños. Mantenga tenso el mechón y, empezando por la raíz, deslice el alisador a lo largo del mechón. Trabaje con movimientos suaves para que no se marquen estrías en el mechón.
- Para suavizar y domar cabello rizado, utilice únicamente el alisador en la melena y deje el pelo rizado en la raíz, para que mantenga algo de cuerpo y volumen. Para este tipo de peinado, puede dar movimiento al alisador siguiendo la forma del peinado.

Utilización de las placas onduladoras y las placas onduladoras 3D.
- Trabaje siempre con el cabello seco. Separe el mechón y colóquelo entre las placas. Cierre las placas. Mantenga el aparato cerrado durante unos 15 segundos. Suelte el mechón y vuelva a colocarlo dentro de las placas, guiándose por la última onda. Trabaje siempre desde la raíz hacia la punta.

¡Atención! Durante el peinado, es posible que advierta una ligera emanación de humo. Puede deberse a la evaporación de la grasa del pelo o a un resto de productos capilares (acondicionadores sin aclarado, laca...) o bien a la humedad contenida en el pelo.

MANTENIMIENTO

Con el aparato desenchufado y completamente frío, puede limpiarlo con un trapo húmedo. Verifique que está totalmente seco antes de enchufarlo de nuevo.

PORTUGUÈS

MS21E

Leia atentamente os conselhos de segurança antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.

CARACTERÍSTICAS GERAIS

1. Interruptor de alimentação
2. Botão «release»
3. Ferros de frisar de 19 mm e 32 mm
4. Escova e espiral de enfiar de 19 mm
5. Pinça para alisar/ondular
6. Placas alisadoras/modeladoras
7. Placas de ondulação 3D
8. Estojo

UTILIZAÇÃO

Antes de montar ou desmontar um acessório, confirme que o aparelho está apagado e que os elementos arrefeceram.
Para montar um acessório, instale-o sobre a haste metálica do cabo e encaixe-o até ouvir um ligeiro ruído.
Para desmontar um acessório, pegue no cabo do aparelho e retire o acessório com cuidado, ao mesmo tempo que carrega no botão «release» situado na parte lateral do cabo.
Para mudar as placas da pinça para alisar/ondular, segure-as pela ponta isolante e encaixe-as nos espaços previstos para o efeito. Certifique-se sempre de que as placas superior e inferior correspondem. Para as retirar, segure nelas pela ponta isolante e extraia-as da pinça para alisar/ondular.
Ligue o aparelho e coloque o interruptor na posição «I». O indicador luminoso de funcionamento acende-se. Deixe aquecer durante alguns minutos. Não toque nas placas ou no tubo térmico durante a utilização.

Ferros de frisar

- Penteie o cabelo e divida-o em madeixas iguais antes de o encaracolar. Exerça pressão na alavanca da pinça, coloque a ponta da madeixa entre a pinça e o tubo.
- Enrole os cabelos à roda do ferro, subindo das pontas até ao local onde deseja que os caracóis comecem, com cuidado para que o ferro não entre em contacto com o couro cabeludo. Mantenha o ferrro no lugar durante 10 a 15 segundos.
- Para retirar o ferro de frisar, exerça pressão na alavanca da pinça e abra-a. Para «fixar» o caracol, espere que os cabelos arrefeçam antes de os escovar ou pentear.

Escova de enfiar

Para obter caracóis ou cabelos mais soltos, utilize a escova de enfiar em conjunto com o ferro de frisar de 19 mm.
- Certifique-se de que o tubo está frio. Introduza a escova no ferro. Segure numa madeixa de cabelo e enrole-a à roda da escova, mantenha durante cerca de 15 segundos e desenrole com cuidado. Deixe arrefecer os cabelos antes de os pentear.

Espiral de enfiar

Para obter caracóis apertados e bem desenhados, utilize a espiral de enfiar em conjunto com o ferro de frisar de 19 mm.
- Confirme que o tubo está frio. Introduza a espiral de enfiar no ferro.
- Segure numa madeixa de cabelo com cerca de 2-3 cm e enrole-a delicadamente à roda da espiral, mantenha durante cerca de 15 segundos e desenrole cuidadosamente.
- Deixe arrefecer os cabelos antes de os pentear.

Pinça para alisar/ondular

Utilização das placas alisadoras
- Utilize a placa alisadora em cabelos secos divididos em pequenas madeixas. Mantenha os cabelos esticados e começando junto à raiz, faça deslizar a placa alisadora ao longo do cabelo. Trabalhe com movimentos leves para evitar marcas a meio da madeixa.
- Para alisar e domar cabelos frisados, utilize a placa alisadora apenas nos comprimentos e deixe o cabelo encaracolado junto à raiz para conservar corpo e volume. Neste tipo de penteado, imprima um movimento ao alisador acompanhando a forma do penteado.

Utilização das placas modeladoras ou das placas de ondulação 3D
- Trabalhe sempre em cabelos secos. Separe uma madeixa de cabelo, coloque-a entre as placas e feche o aparelho. Mantenha o aparelho fechado, exercendo pressão durante cerca de 15 segundos. Abra o aparelho e comece um pouco mais adiante guiando-se pela última onda obtida. Trabalhe sempre das raízes para as pontas.

Atenção! É possível que, durante a utilização, note uma ligeira emanação de fumo. Isto deve-se a evaporação de sebo ou a um resto de produtos capilares (creme sem lavagem, laca, etc.) ou à humidade contida no cabelo.

MANUTENÇÃO

Uma vez frio e desligado, o aparelho pode ser limpo com a ajuda de um pano húmido. Certifique-se de que o aparelho está perfeitamente seco antes de o ligar novamente.

DANSK

MS21E

Læs venligst disse sikkerhedsanvisninger, inden apparatet anvendes.

GENERELLE EGENSKABER

1. On/off-knap
2. Frigørelsesknap
3. Krøllejern 19 mm og 32 mm
4. Aftagelig børste og spiral 19 mm
5. Glatte-/krøllejern
6. Glatte-/kreppeplader
7. 3D-bølgeplader
8. Hylster

ANVENDELSE

Sørg for, at apparatet er slukket og elementerne afkølet, inden du påsætter eller fjerner et tilbehør.
Et tilbehør sættes på grebets metalstang og trykkes ned, indtil der høres et klik.
Når et tilbehør skal fjernes, holdes der om apparatets greb, samtidig med at der trykkes på frigørelsesknappen på grebets side. Derefter fjernes tilbehøret forsigtigt.
Når pladerne til glatte- eller bølgejernet skal udskiftes, holdes der om den isolerede ende og de sættes ind i de dertil beregnede rum. Sørg altid for, at øvre og nedre plader passer sammen. Når de skal fjernes, tages der fat i pladernes isolerede ende og de fjernes fra glatte-/krøllejernet.
Tilslut apparatet og indstil afbryderen på "I". Kontrollampen tændes. Lad apparatet blive opvarmet i nogle minutter. Undgå at røre ved varmepladerne eller –røret under anvendelsen.

Krøllejern

- Red håret og opdel det i lige store lokker, inden du krøller dem. Tryk på klemmens greb og anbring hårspidsen mellem klemmen og røret.
- Rul håret op omkring krøllejernet fra hårspidsen til det sted, hvor du ønsker, at krøllerne skal starte. Pas på, at krøllejernet ikke kommer i kontakt med hovedbunden. Hold krøllejernet i denne position i 10 til 15 sekunder.
- Når du skal fjerne krøllejernet igen, trykkes der på klemmens greb og krøllejernet åbnes. For at "fiksere" krøllen skal du vente med at børste eller frisere håret, indtil det er koldt.

Aftagelig børste

For opnåelse af krøller eller en mere smidig frisure skal du anvende den aftagelige børste sammen med 19 mm krøllejernet.
- Kontrollér, at røret er koldt. Sæt børsen på jernet. Tag en hårlok og rul den omkring børsten. Vent ca. 15 sekunder og rul forsigtigt lokken ud igen. Lad håret køle af, inden det friseres.

Aftagelig spiral

For opnåelse af tættere og mere markante lokker skal du anvende den aftagelige spiral sammen med 19 mm krøllejernet.
- Kontrollér, at røret er koldt. Sæt den aftagelige spiral på jernet.
- Tag en hårlok på ca. 2-3 cm og rul den omkring spiralen. Vent ca. 15 sekunder og rul forsigtigt lokken ud igen.
- Lad håret køle af, inden det friseres.

Glatte-/krøllejern

Anvendelse af glatteplader
- Anvend glattejernet på tørt hår og små hårlokker. Hold håret udspændt. Start ved hårrødderne og lad jernet glide langs håret. Glat håret med en smidig bevægelse for at undgå striber midt på lokken.
- Til glatning og tæmning af krøllet hår skal du kun anvende glattejernet på længderne og lade håret krølle ved hårrødderne for at bevare fylde. Til denne frisuretype anvendes glattejernet efter frisurens form.

Anvendelse af kreppe- eller 3D-bølgeplader
- Arbejd altid med tørt hår. Tag en hårlok og anbring den mellem pladerne. Luk derefter apparatet. Hold apparatet lukket i ca. 15 sekunder. Åbn det derefter og tag den næste lok, idet du bruger den sidst opnåede lok som rettesnor. Arbejd altid fra hårrødderne mod hårspidserne.

Bemærk! Der kan under hver anvendelse forekomme en let røg. Dette kan skyldes fordampning af talg eller en rest af hårprodukter (produkter, der ikke skylles ud, hårlak, ...) eller fugt i håret.

VEDLIGEHOLDELSE

Når apparatet er koldt og stikket taget ud af kontakten, kan det tørres med en fugtig klud. Kontrollér, at apparatet er helt tørt, inden der tændes for det igen.

SVENSKA

MS21E

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder apparaten.

ALLMÄNNA EGENSKAPER

1. På/av-knapp
2. ”Release”-knapp
3. Locktänger, 19 mm och 32 mm
4. Borst- och spiralmunstycken, 19 mm
5. Plattång/krustång
6. Plattor för plattning/krusning
7. Plattor för 3D-lockar
8. Etui

ANVÄNDNING

Se noga till att apparaten är avstängd och att värmeelementen har svalnat innan du sätter på eller tar bort ett tillbehör.
Sätt på ett tillbehör genom att trä det på skaftets metallrör och trycka in det tills du hör ett klick.
Ta bort ett tillbehör genom att hålla i apparatens skaft och försiktigt dra ut tillbehöret samtidigt som du håller in ”release”-knappen på sidan av skaftet.
Byt plattor på plattångs-/krustångstillbehöret genom att hålla i den isolerade änden och låta dem glida in i sina fack. Se alltid noga till att den övre och den nedre plattan motsvarar varandra. Ta bort plattorna genom att hålla i den isolerade änden och dra ut dem ur plattångs-/krustångstillbehöret.
Anslut apparaten till väggkontakten och sätt på-/avknappen på ”I”. Indikatorlampan tänds. Låt värma i några minuter. Se noga till att inte röra vid plattorna eller värmerören under användning.

Locktång

- Kamma håret och dela upp det i jämnstora slingor innan du lockar det. Tryck på klämmans öppningsspak och placera topparna på slingan mellan klämman och röret.
- Rulla håret kring locktången och arbeta uppåt, från hårtopparna till det ställe där du vill att lockarna ska börja. Se noga till att inte vidröra hårbotten med tången. Håll locktången på plats mellan 10 och 15 sekunder.
- Då du vill ta bort locktången trycker du ned klämmans öppningsspak och öppnar den. För att ”fixera” locken bör du vänta med att borsta eller kamma håret tills det har svalnat.

Borstmunstycke

Om du vill ha mjukare lockar eller frisyr kan du använda borstmunstycket i kombination med locktången som är 19 mm.

- Se noga till att röret är kallt. Trä borsten på locktången. Ta en hårslinga och rulla upp den kring borsten. Håll i cirka 15 sekunder och släpp ut den försiktigt. Låt håret svalna innan du fixar frisyren.

Spiralmunstycke

Om du vill ha mindre, väldefinierade lockar kan du använda spiralmunstycket i kombination med locktången som är 19 mm.

- Se noga till att röret är kallt. Trä spiralmunstycket på locktången.
- Ta en hårslinga på cirka 2–3 cm och rulla upp den försiktigt kring spiralen. Håll i cirka 15 sekunder och släpp ut den försiktigt.
- Låt håret svalna innan du fixar frisyren.

Plattång/krustång

Använda plattor för platting

- Använd plattången på små slingor i torrt hår. Sträck ut håret och börja från rötterna. Låt plattången glida ned längs hela hårlängden. Arbeta i en mjuk rörelse, så undviker du att få räfflor mitt i slingan.
- Om du vill tämja lockigt hår och göra det mjukare kan du använda plattången bara på längderna och lämna håret lockigt vid roten, så behåller du form och volym. För denna typ av frisyr bör du låta plattången röra sig enligt hårets form.

Använda plattorna för krusning eller plattorna för 3D-lockar

- Arbeta alltid med torrt hår. Skilj av en hårslinga och placera den mellan plattorna. Stäng apparaten. Håll apparaten stängd i cirka 15 sekunder. Släpp och fortsätt längs slingan där den sista vågen slutar. Arbeta alltid från rötterna mot hårtopparna.

Observera! Det kan hända att en lätt rök avges under användning. Detta kan bero på att fett, rester av hårprodukter (balsam som inte tvättas ur, hårsprej, osv.) eller kvarbliven fukt i håret förångas.

UNDERHÅLL

Då du har lösgjort apparaten från vägguttaget och den har svalnat kan du rengöra den med en fuktig trasa. Se noga till att den är helt torr innan du ansluter den på nytt.

NORSK

MS21E

Les disse sikkerhetsanvisningene før apparatet brukes.

GENERELLE EGENSKAPER

1. På/av-knapp
2. Frigjøringsknapp
3. Krølljern 19 mm og 32 mm
4. Avtakbar børste og spiral 19 mm
5. Glatte-/krølljern
6. Glatte-/kreppeplater
7. 3D-bølgeplater
8. Hylster

BRUK

Sørg for at apparatet er avslått og elementene avkjølt før du setter på eller fjerner tilbehør.
Tilbehør settes på metallstangen på håndtaket og trykkes ned til det høres et klikk.
Når tilbehør skal fjernes, holder du om håndtaket på apparatet samtidig som du trykker på frigjøringsknappen på siden av håndtaket. Deretter fjernes tilbehøret forsiktig.
Når platene til glatte- eller krølljernet skal skiftes ut, holder du om den isolerte enden, og platene settes inn i det dertil beregnede rommet. Sørg alltid for at øvre og nedre plate passer sammen. Når de skal fjernes, tar du tak i den isolerte enden på platene og fjerner dem fra glatte-/krølljernet.
Koble til apparatet og still bryteren på «I». Kontrollampen tennes. La apparatet varmes opp i noen minutter. Unngå å røre varmeplatene eller -røret under bruk.

Krølljern

- Gre håret og del det opp i like store lokker før du krøller dem. Trykk på håndtaket på klemmen og anbring hårspissen mellom klemmen og røret.
- Rull håret opp omkring krølljernet fra hårspissen til det stedet der du ønsker at krøllene skal starte. Pass på at krølljernet ikke kommer i kontakt med hodebunnen. Hold krølljernet i denne posisjonen i 10 til 15 sekunder.
- Når du skal fjerne krølljernet igjen, trykker du på håndtaket på klemmen, og krølljernet åpnes. For å «fiksere» krøllen må du vente med å børste eller frisere håret til det er kaldt.

Avtakbar børste

For å oppnå krøller eller en mer smidig frisyre må du anvende den avtakbare børsten sammen med 19 mm krølljernet.

- Kontrollér at røret er kaldt. Sett børsen på jernet. Ta en hårlokk og rull den omkring børsten. Vent ca. 15 sekunder og rull forsiktig lokken ut igjen. La håret avkjøles før det friseres.

Avtakbar spiral

For å oppnå tettere og mer markante lokker må du anvende den avtakbare spiralen sammen med 19 mm krølljernet.

- Kontrollér at røret er kaldt. Sett den avtakbare spiralen på jernet.
- Ta en hårlokk på ca. 2–3 cm og rull den omkring spiralen. Vent ca. 15 sekunder og rull forsiktig lokken ut igjen.
- La håret avkjøles før det friseres.

Glatte-/krølljern

Bruk av glatteplater

- Bruk glattejernet på tørt hår og små hårlokker. Hold håret utspent. Start ved hårrøttene og la jernet gli langs håret. Glatt håret med en smidig bevegelse for å unngå striper midt på lokken.
- Til glatting og temming av krøllet hår må du kun anvende glattejernet på lengdene og la håret krølle ved hårrøttene for å bevare fylde. Til denne frisyretypen brukes glattejernet etter frisyrens form.

Bruk av kreppe- eller 3D-bølgeplater

- Arbeid alltid med tørt hår. Ta en hårlokk og anbring den mellom platene. Lukk deretter apparatet. Hold apparatet lukket i ca. 15 sekunder. Åpne det deretter og ta neste lokk, idet du bruker den sist oppnådde lokken som rettesnor. Arbeid alltid fra hårrøttene mot hårspissene.

Merk! Det kan under hver anvendelse forekomme en lett røyk. Dette kan skyldes fordampning av talg eller en rest av hårprodukter (produkter som ikke skylles ut, hårlakk, ...) eller fukt i håret.

VEDLIKEHOLD

Når apparatet er kaldt og støpselet tatt ut av kontakten, kan det tørkes med en fuktig klut. Kontrollér at apparatet er helt tørt før det slås på igjen.

SUOMI

MS21E

Lue turvaohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.

YLEISOMINAISUUDET

1. Virtakatkaisin
2. «Release»-painike
3. Kiharrinraudat 19 mm ja 32 mm
4. Liitettävä harja ja spiraali 19 mm
5. Suoristus- ja lainerauta
6. Suoristus- ja kreppauslevyt
7. 3D-lainelevyt
8. Säilytyspussi

KÄYTTÖ

Ennen tarvikkeen kiinnittämistä ja poistamista varmista, että laite on sammutettu ja että kaikki osat ovat jäähtyneet.
Kiinnitä tarvike liu’uttamalla se kahvan metalliseen varteen ja työntämällä sitä, kunnes kuulet napsahduksen.
Poista tarvike pitämällä kiinni laitteen kahvasta. Poista tarvike varovasti painamalla samalla kahvan sivussa olevaa «Release»-painiketta.
Vaihda suoristus- ja laineraudan levyt pitämällä kiinni eristävästä liittimestä ja liu’uttamalla levyt niille tarkoitettuun paikkaan. Varmista aina, että ylempi ja alempi levy kuuluvat yhteen. Poista levyt pitämällä kiinni eristävästä liittimestä ja vetämällä ne pois suoristus- ja laineraudasta.
Kytke laite sähköverkkoon ja aseta virtakatkaisin asentoon « I ». Käynnistyksen merkkivalo syttyy. Anna lämmetä muutaman minuutin ajan. Älä koske kuumiin levyihin tai putkeen käytön aikana.

Kiharrinraudat

- Kampaa hiukset ja erota ne samankokoisiin hiustupsuihin ennen kiharrusta. Paina raudan vapautinta ja aseta hiustupsu raudan ja putken väliin.
- Kierrä hiukset raudan ympärille aloittamalla latvoista ja jatkamalla kohtaan, josta haluat aloittaa kiharruksen. Vältä koskemasta päänahkaa kuumalla raudalla. Pidä rauta paikoillaan 10 - 15 sekunnin ajan.
- Irrota kiharrinrauta hiuksista painamalla raudan vapautinta ja avaamalla se. Odota, että hiukset ovat jäähtyneet ennen kiharan « muotoilua ». Sen jälkeen kampaa tai harjaa ne.

Liitettävä harja

Jos haluat taipuisammat kiharat tai taipuisamman kampauksen, käytä 19 mm kiharrinraudan kanssa liitettävää harjaa.

- Varmista, että putki on kylmä. Liu’uta harja rautaan. Erota hiuksista hiustupsu ja kierrä se harjan ympärille. Pidä paikoillaan noin 15 sekunnin ajan ja vapauta hiustupsu varovasti. Anna hiusten jäähtyä ennen niiden kampaamista.

Liitettävä spiraali

Jos haluat tiukemmat ja kimmoisammat kiharat, käytä 19 mm kiharrinraudan kanssa liitettävää spiraalia.

- Varmista, että putki on kylmä. Asenna liitettävä spiraali liu’uttamalla se rautaan.
- Erota noin 2-3 cm hiustupsu ja kierrä se hellästi spiraalin ympärille. Pidä paikoillaan noin 15 sekunnin ajan ja vapauta hiustupsu varovasti.
- Anna hiusten jäähtyä ennen niiden kampaamista.

Suoristus- ja lainerauta

Suoristuslevyjen käyttö

- Käytä suoristinta kuivissa, pieniin tupsuihin jaotelluissa hiuksissa. Pidä hiuksia pingotettuina ja liu’uta suoristinta hiuksia pitkin hiusjuuresta alkaen. Liu’uta suoristinta tasaisesti, jotta hiusten pinnalle ei tule poimuja.
- Pehmennä ja kesytä kiharat hiukset käyttämällä suoristinta vain hiusten pituuksiin. Anna hiusten kihartua juuressa, jolloin ne säilyttävät ryhtinsä ja ilmavuutensa. Käytä tällaisessa kampauksessa suoristinta niin, että rauta seuraa kampauksen muotoa.

Kreppausrautojen tai 3D-lainelevyjen käyttö

- Käytä aina kuivissa hiuksissa. Erota hiuksista hiustupsu ja aseta se levyjen väliin. Sulje laite. Pidä laite kiinni painamalla noin 15 sekunnin ajan. Vapauta ote laitteesta ja toista sama koko hiustupsun pituudella käyttämällä edellistä lainetta merkkinä. Tee laineet aina juuresta latvoihin päin.

Huomio! Laitteesta saattaa päästä jokaisen käytön aikana hienoista savua. Se saattaa johtua talin tai hiuksiin jääneiden hiustenhoitoaineiden (huuhtelemattomat aineet, lakka…) tai hiusten sisältämän kosteuden haihtumisesta.

HUOLTO

Kun laite on jäähtynyt ja kytketty irti sähköverkosta, se voidaan puhdistaa kostealla liinalla. Varmista että laite on täysin kuiva, ennen kuin kytket sen uudelleen sähköverkkoon.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

MS21E

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας πριν από κάθε χρήση της συσκευής.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

1. Διακόπτης έναρξης/διακοπής λειτουργίας (ON/OFF).
2. Κουμπί «release».
3. Ψαλίδι για κατσάρωμα 19 mm και 32 mm.
4. Προσαρμοζόμενη βούρτσα και σπιράλ 19 mm.
5. Styler για ίσιωμα/κυματισμούς.
6. Ισιωτικές/κυματοειδείς πλάκες.
7. Πλάκες 3D για κυματισμούς.
8. Θήκη.

ΧΡΗΣΗ

Πριν τοποθετήσετε ή βγάλετε ένα εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή και τα στοιχεία έχουν κρυώσει καλά.
Για να βάλετε ένα εξάρτημα, περάστε το στο μεταλλικό στέλεχος της λαβής και πιέστε το μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
Για να βγάλετε ένα εξάρτημα, κρατήστε τη λαβή της συσκευής και ταυτοχρόνως πατήστε το κουμπί «release» το οποίο βρίσκεται στο πλάι της λαβής. Κατόπιν τραβήξτε το εξάρτημα απαλά.
Για να αλλάξετε τις πλάκες του εξαρτήματος styler για ίσιωμα/κυματισμούς, κρατήστε τις από το θερμομονωτικό άκρο και γλιστρήστε τις μέσα στις κατάλληλες υποδοχές. Φροντίζετε ώστε πάντοτε οι επάνω και κάτω πλάκες να βρίσκονται σε αντιστοιχία.
Για να τις βγάλετε, πιάστε τις πλάκες από το θερμομονωτικό άκρο και βγάλτε τις από το εξάρτημα styler για ίσιωμα/κυματισμούς.
Συνδέστε τη συσκευή με το ρεύμα και φέρτε το διακόπτη στη θέση «I». Η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας ανάβει. Περιμένετε μερικά λεπτά για να ζεσταθεί. Προσέχετε ώστε να μην αγγίζετε τις θερμαινόμενες πλάκες ή τον κύλινδρο στη διάρκεια της χρήσης.

Ψαλίδι για κατσάρωμα

- Χτενίστε τα μαλλιά και χωρίστε τα σε ομοιόμορφες τούφες πριν αρχίσετε να κάνετε μπούκλες. Πατήστε το μοχλό, βάλτε την άκρη της τούφας ανάμεσα στο κλιπ και στον κύλινδρο.
- Τυλίξτε τα μαλλιά γύρω από το σίδερο, αναβαίνοντας από τις άκρες μέχρι το ύψος όπου θέλετε να αρχίζουν οι μπούκλες προσέχοντας ώστε το ψαλίδι να μην έρθει σε επαφή με το δέρμα του κεφαλιού. Κρατήστε το ψαλίδι πιέζοντας 10 -15 δευτερόλεπτα.
- Για να βγάλετε το ψαλίδι για κατσάρωμα, πατήστε στο μοχλό του κλιπ και ανοίξτε. Για να φιξάρετε την μπούκλα, περιμένετε ώστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα βουρτσίσετε ή τα χτενίσετε.

Προσαρμοζόμενη βούρτσα

Για να δημιουργήσετε πιο ανάλαφρες μπούκλες ή ένα πιο χαλαρό χτένισμα, χρησιμοποιήστε την προσαρμοζόμενη βούρτσα σε συνδυασμό με το ψαλίδι για κατσάρωμα των 19 mm.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος έχει κρυώσει. Γλιστρήστε τη βούρτσα στο ψαλίδι. Πιάστε μια τούφα και τυλίξτε την γύρω από τη βούρτσα. Κρατήστε για 15 δευτερόλεπτα περίπου και ξετυλίξτε απαλά. Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα χτενίσετε.

Προσαρμοζόμενο σπιράλ

Για να δημιουργήσετε σφιχτές και καλοσχηματισμένες μπούκλες, χρησιμοποιήστε το προσαρμοζόμενο σπιράλ σε συνδυασμό με το ψαλίδι των 19 mm.

- Βεβαιωθείτε ότι ο κύλινδρος έχει κρυώσει. Τοποθετήστε το σπιράλ γλιστρώντας το πάνω στο ψαλίδι.
- Πιάστε μια τούφα 2-3 εκατοστά περίπου και τυλίξτε την απαλά γύρω από το σπιράλ. Κρατήστε για 15 δευτερόλεπτα περίπου και ξετυλίξτε απαλά.
- Αφήστε τα μαλλιά να κρυώσουν πριν τα χτενίσετε.

Styler για ίσιωμα/κυματισμούς

Χρήση των ισιωτικών πλακών

- Χρησιμοποιήστε τον ισιωτή σε μαλλιά στεγνά και πιάνοντας μικρές τούφες. Κρατήστε τα μαλλιά τεντωμένα και ξεκινώντας από τις ρίζες, γλιστρήστε τον ισιωτή κατά μήκος των μαλλιών. Δουλέψτε με απαλές κινήσεις έτσι ώστε να μην δημιουργούνται ραβδώσεις στη μέση της τούφας.
- Για να ημερήσετε και να τιθασεύσετε τα κατσαρά μαλλιά, μην χρησιμοποιείτε τον ισιωτή παρά μόνο στα μακριά μαλλιά, και αφήστε τα όπως είναι κατσαρά στις ρίζες ώστε έτσι να έχουν όγκο και σώμα. Για αυτόν τον τύπο του χτενίσματος, δίνετε μια κίνηση στον ισιωτή ακολουθώντας τη φόρμα του χτενίσματος.

Χρήση των κυματοειδών πλακών ή των πλακών 3D για κυματισμούς

- Να δουλεύετε πάντοτε σε στεγνά μαλλιά. Χωρίστε μια τούφα από τα μαλλιά, βάλτε την ανάμεσα στις πλάκες και κατόπιν κλείστε τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή κλειστή, πιέζοντας για 15 δευτερόλεπτα περίπου. Αφήστε και συνεχίστε κατά μήκος της τούφας επάνω από τον τελευταίο κυματισμό. Δουλεύετε πάντοτε από τις ρίζες προς τις άκρες.

Προσοχή! Στη διάρκεια κάθε χρήσης, μπορεί να υπάρξει μια μικρή διαφυγή καπνού. Αυτό μπορεί να οφείλεται στην εξάτμιση του σμήγματος ή στα υπολείμματα των προϊόντων κομμωτικής (φροντίδα χωρίς ξέπλυμα, λακ, κλπ.) ή και στην υγρασία των μαλλιών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Όταν η συσκευή κρυώσει και δεν είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα, μπορείτε να την καθαρίσετε με ένα υγρό πανί. Βεβαιωθείτε ότι έχει τελείως στεγνώσει πριν τη συνδέσετε εκ νέου με το ρεύμα.

MAGYAR

MS21E

Kérjük, olvassa el figyelmesen a biztonsági útmutatót, mielőtt a készüléket használja.

ÁLTALÁNOS JELLEMZŐK

1. Be/Ki kapcsoló
2. „Release” (kioldó) gomb
3. 19 mm-es és 32 mm-es sütővasak
4. 19 mm-es feltehető kefe és spirál
5. Hajsimító/hullámosító
6. Simító/kreppelő lapok
7. 3D hullámosító lapok
8. Tok

HASZNÁLAT

Mielőtt egy tartozékot feltesz vagy levesz, győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az alkatrészek jól lehűltek.
A tartozék felhelyezésekor húzza fel a fogantyú fémszárán, majd kattanásig tolja be.
A tartozék levételekor tartsa meg a készülék fogantyúját, majd a „release” gombot megnyomva óvatosan húzza le a tartozékot.
A hajsimító/hullámosító tartozék lapjainak cseréjénél a szigetelt végződésénél fogja meg őket, majd csúsztassa be őket az erre a célra szolgáló helyre. Mindig ügyeljen arra, hogy a felső és alsó lap egyezzen egymással. Levételükhöz fogja meg a lapokat a szigetelt végüknél, majd vegye le őket a hajsimító/hullámosító tartozékról.
Dugja be a készüléket a konnektorba és állítsa a kapcsolót „I” helyzetbe. A működésjelző fény kigyullad. Hagyja néhány percig melegedni. Ügyeljen arra, hogy használat közben ne érjen hozzá a meleg lapokhoz vagy a csőhöz.

Hajsütővas

- Fésülje ki a hajat és válassza szét egyenlő méretű tincsekre a hajsütés előtt. Nyomja meg a csipesz karját, tegye a hajtincs végét a csipesz és a cső közé.
- Csavarja a hajat a vas köré, a hajvégektől felfelé haladva egészen a fürtök kívánt kezdőpontjáig. Ügyeljen arra, hogy a vas ne érjen hozzá a fejbőrhöz. Tartsa a hajsütőt 10-15 másodpercig egy helyben.
- A hajsütővas kivételéhez nyissa ki a csipeszt a kar megnyomásával. A fürt „rögzítéséhez” várja meg, amíg kihűl a haj, mielőtt kefével vagy fésűvel kifésüli.

Behúzható kefe:

Fürtök vagy lazább frizura készítéséhez használja a behúzható kefét a 19 mm-es hajsütővassal kombinálva.

- Győződjön meg róla, hogy a cső hideg. Csúsztassa rá a kefét a vasra. Fogjon meg egy hajtincset és csavarja a kefe köré. Tartsa rajta körülbelül 15 másodpercig, majd finoman csavarja le. Hagyja kihűlni a hajat, mielőtt kifésülné.

Ráthető spirál

Szoros és határozott formájú fürtök készítéséhez használja a ráthető spirált a 19 mm-es hajsütővassal kombinálva.

- Győződjön meg róla, hogy a cső hideg. A hajsütőre csúsztatva tegye fel a spirált.
- Fogjon meg egy körülbelül 2-3 cm-es hajtincset és csavarja finoman a spirál köré. Tartsa rajta körülbelül 15 másodpercig, majd finoman csavarja le.
- Hagyja kihűlni a hajat, mielőtt kifésülné.

Hajsimító/hullámosító

A hajsimító lapok használata

- A hajsimítót száraz hajra, kis tincseket véve használja. Tartsa feszesen a hajt, majd a hajtőtől kezdve csúsztassa a hajsimítót végig a hajon. Dolgozzon könnyed mozdulatokkal, hogy a hajtincs közepén ne maradjon csík.
- A göndör haj lágyításához és megszelídítéséhez csak a haj hosszú részén használja a hajsimítót, a hajtöveknél hagyja meg a göndör hajat, hogy megőrizze dús alakját. Az ilyen frizuránál a hajsimítóval kövesse a frizura vonalvezetését.

A kreppelő lapok vagy 3 D hullámosító lapok használata

- Mindig száraz hajjal dolgozzon. Válasszon ki egy hajtincset és tegye a lapok közé, majd zárja össze a készüléket. Nyomja össze a zárt készüléket körülbelül 15 másodpercig. Engedje el, majd ismét húzza végig a hajtincsen, az előzőleg kapott hullám vonalvezetését követve. • Mindig a hajtőtől a hajvégek felé haladjon.

Figyelem ! Minden használat közben előfordulhat enyhe füstképződés. Ezt okozhatja a hajon lévő zsír, hajápolószer-maradvány (öblítés nélküli balzsam, lakk stb.), vagy a hajból elpárolgó fölösleges víz.

KARBANTARTÁS

A kihűlt és a hálózatból kihúzott készüléket esetleg nedves törlőruhával törölje át. Ellenőrizze, hogy teljesen száraz legyen, mielőtt ismét bedugja a hálózatba.

POLSKI

MS21E

Przed rozpoczęciem użytkowania, przeczytać uważnie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA

1. Przełącznik włącz/wyłącz
2. Przycisk „zwolnij” („release”)
3. Lokówka 19 mm i 32 mm
4. Szczotka i spirala nasuwana 19 mm
5. Prostownica/falownica
6. Płytki prostujące/karbujące
7. Płytki do fal 3D
8. Etui

UŻYCIE

Przed założeniem lub zdjęciem nasadki, należy upewnić się, czy urządzenie jest wyłączone i wystudzone.
Aby zamocować nasadkę, należy wsunąć metalowy trzpień uchwytu i wcisnąć, aż do zablokowania.
Aby zdjąć nasadkę, należy złapać uchwyt urządzenia i delikatnie ściągnąć nasadkę.
Aby założyć płytki w nasadce prostownica/falownica, należy je złapać za końcówkę izolującą i wsunąć w specjalne gniazdo. Sprawdzić, czy płytki, górna i dolna, są położone równolegle. Aby je zdjąć, należy załapać płytki za końcówkę izolującą i wyciągnąć z nasadki prostownica/falownica.
Podłączyć urządzenie do prądu i ustawić przełącznik w położeniu „I”. Lampka kontrolna sygnalizująca działanie urządzenia zaświeci się. Poczekać kilka minut na nagrzanie urządzenia. Zaleca się nie dotykać płytek lub elementu grzejnego w trakcie ich używania.

Lokówka

- Przed lokowaniem, należy wyczesać włosy i podzielić je na równe kosmyki. Nacisnąć dźwignię szczypiec, włożyć kosmyk włosów między rurkę a szczypce.
- Nawinąć włosy na lokówkę, zaczynając od końcówek do miejsca gdzie mają zacząć się loki, uważając by nie dotknąć lokówką skóry głowy. Przytrzymać lokówkę w miejscu przez 10 do 15 sekund.
- W celu wyciągnięcia lokówki z włosów, nacisnąć dźwignię szczypiec, aby otworzyć lokówkę. Aby utrwalić lok, zaczekać aż włosy ostygną przed ich uczesaniem.

Szczotka wsuwana

Aby uzyskać loki lub fryzurę bardziej swobodną, należy użyć szczotki wsuwanej wraz z lokówką 19 mm.

- Upewnić się czy lokówka jest wystudzona. Wsunąć szczotkę na lokówkę. Nawinąć kosmyk wokół szczotki, przytrzymać przez około 15 sekund i delikatnie odwinąć. Pozostawić włosy do wystygnięcia przed ich uczesaniem.

Spirala wsuwana

Aby uzyskać loki lub fryzurę bardziej zwartą, należy użyć spirali wsuwanej wraz z lokówką 19 mm.

- Upewnić się czy lokówka jest wystudzona. Założyć spiralę, wsuwając ją na lokówkę.
- Nawinąć kosmyk o grubości 2-3 cm wokół spirali, przytrzymać przez około 15 sekund i delikatnie odwinąć.
- Pozostawić włosy do wystygnięcia przed ich uczesaniem.

Prostownica / falownica

Użycie płytek prostujących

- Używać prostownicy na suchych włosach, prostując niewielkie kosmyki. Napiąć włosy, zacząć od nasady i przesuwać prostownicę wzdłuż włosów. Ruch musi być płynny, aby nie pozostawić śladu na środku kosmyka.
- Aby zmiękczyć i opanować włosy kręcone, należy użyć prostownicy tylko na długości włosów, pozostawiając kręcone włosy przy nasadzie, nadając im gęstości i objętości. Przy tej fryzurze, należy przesuwać prostownicę zgodnie z kształtem fryzury.

Użycie płytek karbujących lub płytek do fal 3D

- Zawsze modelować suche włosy. Wydzielić kosmyk włosów i włożyć go między płytki, następnie zamknąć urządzenie. Przytrzymać zamknięte, ściskając około 15 sekund. Poluzować i przesunąć na następny odcinek kosmyka za ostatnią wymodelowaną falą. Modelować zawsze od nasady włosów po końcówki.

Uwaga! Podczas każdego modelowania może wydobywać się delikatny dym. Spowodowane jest to parowaniem sebum, pozostałości produktu do pielęgnacji włosów (odżywka bez spłukiwania, lakier itp.) lub resztek wilgoci z włosów.

KONSERWACJA

Gdy lokówka jest wystudzona i wyłączona z prądu, można ją przetrzeć wilgotną szmatką. Upewnić się, że jest zupełnie sucha przed ponownym podłączeniem jej do prądu.

ČESKY

MS21E

Před každým použitím přístroje si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny.

VŠEOBECNÉ CHARAKTERISTIKY

1. Přepínač Zapnuto/Vypnuto
2. Tlačítko «Uvolnit»(«Release»)
3. Kulmovací nástavce 19 mm a 32 mm
4. Nasunovací kartáč a spirála 19 mm
5. Žehlička na žehlení i ondulaci
6. Žehlicí/krepovací destičky
7. Ondulační 3D destičky
8. Pouzdro

POUŽITÍ

Před upevněním či sejmutím příslušenství se ujistěte, že přístroj je vypnut a že prvky jsou úplně studené.
Příslušenství umístěte nasunutím na kovový nástavec rukojeti a zasuňte, až uslyšíte cvaknutí.
Pro odstranění příslušenství držte rukojeť přístroje, stlačte tlačítko «Uvolnit»(«Release») umístěné po straně držadla a jemně příslušenství sejměte.
Při výměně destiček příslušenství pro žehlení/ondulování držte destičky za odizolovaný konec a vsuňte je do příslušného místa. Vždy dbejte na to, aby horní a spodní destičky sobě odpovídaly. Pro odstranění uchopte destičky za odizolovaný konec a sejměte je z příslušenství na žehlení/ondulaci.
Zapojte přístroj a přepněte přepínač do polohy «I». Světelná kontrolka signalizující provoz se rozsvítí. Během používání se nedotýkejte zahřívaných destiček ani topného želízka.

Kulma

- Rozčešte si vlasy a před kulmováním je rozdělte na stejnoměrné prameny. Zatlačte na páčku kulmy, umístěte konec pramene mezi kleště a želízko.
- Natočte vlasy kolem želízka a postupujte až do místa, kde chcete začít s vlnami. Dejte pozor, aby se želízko nedostalo do kontaktu s vlasovou pokožkou. Přidržte kulmu na místě po dobu 10 až 15 sekund.
- Pro sejmutí kulmy zatlačte na páčku kulmy a otevřete ji. Pro «fixaci» vln počkejte, až vlasy vychladnou, pak je teprve kartáčujte nebo pročešte hřebenem.

Nasouvací kartáč

Pro získání objemných vln nebo pružného účesu použijte nasouvací kartáč v kombinaci s kulmovacím nástavcem 19 mm.

- Ujistěte se, že je želízko studené. Nasuňte kartáč na želízko. Uchopte pramen vlasů a naviňte jej na kartáč, přidržte po dobu 15 sekund a jemně odviňte. Než budete vlasy upravovat, nechte je vychladnout.

Nasouvací spirála

Pro získání pevných a zřetelných vln, použijte nasouvací spirálu v kombinaci s kulmovým nástavcem 19 mm.

- Ujistěte se, že je želízko studené. Nasaďte nasouvací spirálu tak, že ji necháte sklouznout po želízku.
- Uchopte pramen vlasů 2-3 cm a jemně jej oviňte okolo spirály, přidržte po dobu 15 sekund a jemně odviňte.
- Před další úpravou nechte vlasy vychladnout.

Kleště na žehlení/ondulaci

Použití destiček na žehlení

- Použijte žehlicí destičky na suché vlasy a na malé prameny. Držte vlasy napnuté, začněte od kořínků a nechte sklouznout žehličku po celé délce vlasů. Vykonávejte pružný pohyb, aby se uprostřed pramene neutvořil zlom.
- Pro zjemnění a zkrocení kudrnatých vlasů použijte žehličku pouze po délce a nechte vlasy u kořínků zvlněné – tím získáte tvar a objem. Pro tento typ účesu pohybujte žehličkou ve směru požadovaného tvaru účesu.

Použití krepovacích destiček nebo 3D destiček na ondulaci

- Vždy pracujte se suchými vlasy. Oddělte jeden pramen vlasů a umístěte jej mezi destičky, pak přístroj sevřete. Držte přístroj sevřený asi 15 sekund. Povolte, posuňte žehličku po délce vlasů a umístěte ji u poslední vlny. Vždy pracujte od kořínků ke konečkům.

Pozor! Při každém použití je možné, že dojde ke vzniku slabého kouře. To může být způsobené odpařením kožního mazu a zbytků přípravků pro ošetřování vlasů (přípravky bez oplachování, lak, ...) nebo vlhkosti obsažené ve vlasech.

ÚDRŽBA

Po vychladnutí přístroje a jeho odpojení můžete přístroj přetřít vlhkým hadříkem. Než jej znovu zapojíte, ujistěte se, že je naprosto suchý.

РУССКИЙ

MS21E

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с правилами безопасности, прежде чем воспользоваться аппаратом.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Переключатель вкл./выкл.
2. Кнопка «release» (разблокирование)
3. Плойки 19 мм и 32 мм
4. Съемная щетка и спираль 19 мм
5. Щипцы для разглаживания/завивки
6. Пластины для разглаживания/гофрирования
7. Пластины 3D для укладки волнами в 3-х измерениях
8. Чехол

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Прежде чем снять или надеть насадку, убедитесь в том, что аппарат выключен и его элементы достаточно остыли.
Чтобы установить аксессуар, насадите его на металлический штырь, закрепленный в ручке аппарата, до щелчка.
Чтобы снять насадку, возьмите аппарат за ручку, нажмите на кнопку «release» (разблокирование), расположенную сбоку, и аккуратно снимите аксессуар.
Чтобы сменить пластины щипцов для разглаживания/завивки, возьмитесь за их изолирующий наконечник и скользящим движением вставьте в предусмотренные для этого пазы. Каждый раз, заменяя насадку, удостоверьтесь в том, что верхняя и нижняя пластины соответствуют друг другу. Чтобы снять пластины, возьмитесь за их изолирующий наконечник и удалите их со щипцов для разглаживания/завивки.
Включите аппарат в сеть и переместите переключатель в положение « I ». При этом загорится световой датчик функционирования аппарата. Дайте аппарату нагреться в течение нескольких минут. В процессе пользования аппаратом не притрагивайтесь к пластинам или нагревательным элементам.

Плойки для завивки

- Перед тем, как завить волосы, расчешите их и разделите на равномерные пряди. Нажмите на рычажок плойки, поместите кончик пряди волос между щипцами и круглым нагревательным элементом.
- Накрутите волосы вокруг плойки, поднимаясь от кончиков волос до того места, откуда, по вашему мнению, должны начаться локоны; будьте осторожны, чтобы плойка не прикасалась к кожному покрову головы. Удерживайте плойку в данном положении 10-15 секунд.
- Чтобы извлечь плойку из волос, нажмите на рычажок и раскройте щипцы. Чтобы «зафиксировать» локон, подождите, пока волосы полностью остынут, прежде чем расчесать их гребнем или щеткой.

Съемная щетка

Чтобы получить более мягкие локоны или укладку, воспользуйтесь съемной щеткой в сочетании с плойкой диаметром 19 мм.

- Убедитесь в том, что нагревательный элемент остыл. Насадите скользящим движением щетку на плойку. Отделите прядь волос, накрутите вокруг щетки и, подождав секунд 15, осторожно раскрутите. Прежде чем расчесывать волосы, дайте им остыть.

Съемная спираль

Для получения крутых, ярко выраженных локонов воспользуйтесь съемной спиралью в сочетании с плойкой 19 мм.

- Убедитесь в том, что нагревательный элемент остыл. Насадите скользящим движением спираль на плойку.
- Отделите прядь волос шириной около 2-3 см и аккуратно накрутите ее на спираль; подождав секунд 15, осторожно раскрутите прядь.
- Прежде чем расчесывать волосы, дайте им остыть.

Щипцы для разглаживания/завивки

Как пользоваться пластинами для разглаживания волос

- Пластинами для разглаживания волос следует пользоваться на сухих волосах, отделяя небольшие пряди. Удерживайте прядь волос в натянутом положении и, начиная от корней, скользящим движением передвигайте разглаживающие пластины вдоль пряди. Ваши движения должны быть мягкими, чтобы не образовались заломы посреди пряди.
- Чтобы смягчить и укротить вьющиеся волосы, пользуйтесь аппаратом для разглаживания волос на определенном расстоянии от корней, оставляя завитки, которые помогут сохранить объем прически. Укладывая волосы подобным образом, передвигайте аппарат для разглаживания, следуя естественной форме прически.

Как пользоваться пластинами для гофрирования или для укладки волос в 3-х измерениях

- Работайте только с сухими волосами. Отделите прядь волос и расположите ее между пластинами, затем закройте аппарат. Слегка сжимая, подержите аппарат в закрытом положении около 15 секунд. Отпустите прядь, передвиньте аппарат дальше, ориентируясь на последний след от пластин. Аппарат следует всегда передвигать по направлению от корней к кончикам волос.

Внимание! В процессе пользования пластинами возможно появление дыма. Это может быть вызвано испарением кожного жира или остатков средств для ухода за волосами (уход без ополаскивания, лак, ...), либо испарением влаги, содержащейся в волосяной ткани.

УХОД

Отключенный от сети и остывший аппарат можно протереть влажной тряпочкой. Прежде чем вновь включить аппарат в сеть, убедитесь в том, что он полностью высох.

MO 04

Щетка-щипцы с насадками
Производитель: BaByliss SA
99 Авеню Аристид Бриан BP72
92120, Монруж, Франция
Факс 33 (0) 1 46 56 47 52
Сделано в Китае
Дата производства: см. на товаре

TÜRKÇE

MS21E

Cihazı kullanmadan önce güvenlik talimatlarını dikkatli bir şekilde okuyunuz.

GENEL ÖZELLİKLER

1. Açma /kapama düğmesi
2. «release» düğmesi
3. 19 mm ve 32 mm saç maşaları
4. 19 mm fırça ve spiral
5. Düzleştirici /bukle yapıcı pens
6. Düzleştirici/tost plakaları
7. 3D bukle plakaları
8. Poşet

KULLANIM

Bir aksesuarı takmadan veya çıkarmadan önce, cihazın kapalı olmasından ve bütün parçalarının iyice soğumuş olmasından emin olun.
Bir aksesuar takmak için, aksesuarı sapın metalik çubuğundan geçirin ve « klik » sesi duyana kadar bastırın.
Bir aksesuarı çıkarmak için, cihazın sapını tutun ve sapın kenarı üzerinde yer alan « release » düğmesi üzerine basarak aksesuarı dikkatli bir şekilde çekin.
Düzleştirici/bukle yapıcı pens aksesuarının plakalarını değiştirmek için, plakaları yalıtımlı ucundan tutun ve öngörülmüş olan bölmelerde kaydırın. Her zaman alt ve üst plakaların birbirine denk gelmesine dikkat edin. Plakaları çıkarmak için, yalıtımlı uçlarından tutun ve düzleştirici/bukle yapıcı pens aksesuarından çıkarın.
Cihazın fişini elektrik prizine takın ve açma kapama düğmesini « I » üzerine getirin. Çalışma gösterge ışığı yanar. Birkaç dakika ısınmasını bekleyin. Kullanım esnasında plakalara veya ısıtıcı tüplere dokunmamaya özen gösterin.

Saç maşaları

- Saçları maşalamadan önce tarayın ve ikiye ayırın. Pensin kolu üzerine bastırın, saçın ucunu pens ile tüp arasına yerleştirin.
- Saçları, uçlardan başlayarak buklelerin başlamasını istediğiniz yere kadar maşanın etrafına sarın, bu arada saç maşasının saç derisi ile temas etmemesine dikkat edin. Saç maşasını bu şekilde 10-15 saniye bekletin.
- Saç maşasını saçtan çıkarmak için, pensin kolu üzerine bastırın ve açın. Buklenin sabit kalmasını sağlamak için, saçları taramadan veya fırçalamadan önce soğumasını bekleyin.

Sarılabilir fırça

Daha esnek bukleler veya saç şekli elde etmek için, 19 mm saç maşası ile birlikte sarılabilir fırçayı kullanın.

- Tüpün soğuk olmasından emin olun. Fırçayı saç maşası üzerinde kaydırın. Bir saç tutamı alın ve fırçanın etrafına sarın, yaklaşım 15 saniye bekleyin ve yavaşça açın. Taramadan önce saçların soğumasını bekleyin.

Sarılabilir spiral

Sıkı ve belirgin bukleler elde etmek için, 19 mm saç maşası ile birlikte sarılabilir spirali kullanın.

- Tüpün soğuk olmasından emin olun. Saç maşasının üzerinden kaydırarak sarılabilir spirali yerleştirin.
- Yaklaşık 2-3 cm kalınlığında bir saç tutamı alın ve dikkatli bir şekilde spiralin etrafına sarın, yaklaşık 15 saniye bekletin ve yavaşça açın.
- Taramadan önce saçların soğumasını bekleyin.

Düzleştirici/bukle yapıcı pens

Düzleştirici plakaların kullanımı

- Düzleştiriciyi kuru saçlar üzerinde küçük tutamlar alarak kullanın. Saçları gergin tutun ve köklerden başlayarak düzleştiriciyi bütün saç boyunca kaydırın. Saç tutamının ortasında izler olmaması için yumuşak hareketlerle çalışın.
- Kıvırcık saçları yumuşatmak veya indirmek için, düzleştiriciyi sadece uzunluklar üzerinde kullanın ve saçların hacmini korumak için köklerde saçları bukleli olarak bırakın. Bu tarz saç şekli için, düzleştiriciyi saç şekline göre hareket ettirin.

Tost plakalarının veya 3D bukle plakalarının kullanımı

- Her zaman kuru saçlar üzerinde çalışın. Bir tutam saç ayırın ve plakalar arasına yerleştirin, ardından cihazı kapatın. Cihazı yaklaşık olarak 15 saniye kapalı tutun. Bırakın ve elde edilen son dalga üzerinden yola çıkarak bütün saç tutamı boyunca aynı işlemi tekrarlayın. Her zaman saç köklerinden uçlarına doğru çalışın.

Dikkat! Her kullanım esnasında, hafif bir duman çıkabilir. Bu durum sebumun veya kalan bir saç bakım ürününün (durulanmayan saç bakımları, cila…) veya saçlarda bulunan nemin buharlaşmasından kaynaklanabilir.

BAKIM

Cihazın fişi elektrik prizinden çekildikten ve cihaz soğuduktan sonra, cihaz nemli bir bezle temizlenebilir. Cihazın fişini yeniden elektrik prizine takmadan önce tamamen kurumuş olmasından emin olun.